

441.057-13/2017.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2017. december 1. napján 10.00 óra** kezdettel tartott testületi üléséről.

Helyszín: Polgármesteri Hivatal Jogi és Igazgatási Főosztályának Tárgyalója

Jelen vannak: Ignác Istvánné elnök, Ruscsák Katalin elnökhelyettes,

Távol maradt: Ignác Angelika Natália testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila jogi ügyintéző a jegyző képviselőként, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző

Ignác Istvánné elnök: Anyanyelvén köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 2 képviselője megjelent, a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit. Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Ruscsák Katalint javasolja.

A Testület a javaslatot 2 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, valamint Ruscsák Katalint a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.

Ignác Istvánné elnök: Ismerteti a meghívóban szereplő, megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Megkérdezi képviselőtársát, hogy van-e kérdése, egyéb javaslata napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét a meghívó szerint.

Napirendi pontok:

1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására

Előterjesztő: Elnök

2. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámolók elfogadására

Előterjesztő: Elnök

3. Egyebek

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására**

Ignác Istvánné elnök: Az anyagot időben megkapták, melyet áttanulmányoztak. Mindent rendben találtak. Megállapítja, hogy hozzászólás nincs, így a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslatról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-58/2017. (XII.01.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének III. negyedéves módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az U-4/2017. (II.27.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2017. évi módosított költségvetését	
	4.809.720 Ft Költségvetési bevétellel
	4.822.798 Ft Költségvetési kiadással
	13.078 Ft Költségvetési egyenleggel
Ebből:	13.078 Ft működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 13.078 Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2., 2.3., 2.4. és 2.5. pontjainak mellékletei az alábbiak szerinti módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2017. december 02. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

2. napirend: **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Ignác Istvánné elnök: 2017. november 11-én került sor a Miskolci Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat és a Nyíregyházi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat, valamint a Nyíregyházi Ukrán Konzulátus közreműködésével Grigorij Szkovoroda, ukrán filozófus és költő emlékestének megtartására 15 éve, hogy minden évben megrendezik ezt a rendezvényt. Vendégül látták azokat az önkormányzatokat, akikkel együttműködési megállapodást is kötöttek: Várpalota, Veszprém és Nyíregyháza. Az eseményről írásbeli beszámolót is készített, amely tartalmazza a részleteket. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-59/2017. (XII.01.) határozata:

Tárgy: Grigorij Szkovoroda emlékest

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. november 11. napján megrendezte a Grigorij Szkovoroda emlékestet és koszorúzást, amelyről szóló beszámolót a határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi./

Ignác Istvánné elnök: 2017. november 22-én, Budapesten az Ukrán Országos Önkormányzat és a Magyarországi Ukrán Kulturális Egyesület meghívására részt vettek az 1932-1933. évi ukrainai éhínség áldozatainak emléknapja alkalmából szervezett rendezvényen. Koszorúztak a budapesti Petőfi téren, ezt magyar-ukrán szentmise **követe** a Bazilikában. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-60/2017. (XII.01.) határozata:

Tárgy: Ukrajnai éhínség áldozatainak emléknapján való részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. november 22. napján részt vett Budapesten az ukrainai éhínség áldozatainak emléknapja alkalmából szervezett ünnepségen.

2. A Képviselő-testület a rendezvény kapcsán felmerülő kiadásokat a 2017. évi költségvetése terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2017. november 25-én elutaztak Veszprémbe, ahol részt vettek az Ukrán Nemzetiségi Nap ünnepségen, ami az Agora Veszprém Városi Művelődési Központban került

megrendezésre. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-61/2017. (XII.01.) határozata:

Tárgy: Ukrán Nemzetiségi Nap - Veszprém

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. november 25. napján részt vett a Veszprémi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett Ukrán Nemzetiségi Napon.

2. A Képviselő-testület a felmerülő kiadásokat a 2017. évi költségvetése terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: 2017. november 26-án Budapestre kaptak meghívást az Ukrán Kulturális Központba, amin megjelent Jevhen Csolij, az Ukránok Világkongresszusának elnöke. Az Ukránok Világkongresszusa fennállásának 50. évfordulóját ünnepelték az Ukrán Kulturális Központban. Kéri, hogy szavazzanak a beszámoló elfogadásáról, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosították.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-62/2017. (XII.01.) határozata:

Tárgy: Ukrán Világkongresszus 50. évforduló

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. november 26. napján részt vett Budapesten, az Ukránok Világkongresszusa fennállásának 50. évfordulóján tartott rendezvényen.

2. A Képviselő-testület a felmerülő kiadásokat a 2017. évi költségvetése terhére biztosította.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

3. napirend: Egyebek

Ignác Istvánné elnök: Elmondja, hogy meghívást kaptak 2017. december 1. napjára az Ukrán Országos Önkormányzattól az Adventi Akvarell hangversenyre. Kéri, hogy szavazzanak a részvételről, valamint arról, hogy a felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosítsák.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-63/2017. (XII.01.) határozata:

Tárgy: Adventi Akvarell hangverseny - Budapest

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete részt vesz a 2017. december 1-jén megrendezésre kerülő Adventi Akvarell hangversenyen Budapesten, az Ukrán Kulturális Központban.

2. A Képviselő-testület a felmerülő kiadásokat a 2017. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: Korábbi ülésük alkalmával már szó esett róla, hogy hagyományaikhoz híven idén is tartanak Mikulás ünnepséget, de akkor még nem tudták pontosan a helyszínt és az időpontot. 2017. december 10. napján kerül sor az ukrán Mikulás ünnepségre, a gyermekek nagy örömeire. A helyszín Miskolc, a Bíró utcai Görög Katolikus Közösségi Ház lesz.

2017. december 13-ára meghívást kaptak a Polgármesteri Hivataltól a Nemzetiségek Napjára, amely a Díszteremben, 14.00 órától kerül megrendezésre. Problémaként veti fel, hogy szerdára esik, délután 2 órától lesz, munkaidőben. Nem tudja, hogy munkaidőben így mennyien tudnak megjelenni, szerepelni. Az ideit jelöltjük az Életért a Rák Ellen Egyesület elnöke, Molnár Gabriella. Az Egyesülettel már 15 éve nagyon szoros kapcsolatot ápol önkormányzatuk. Többek között eljárnak egymás rendezvényeire, közös munkáik is vannak. Kéri, hogy szavazzanak arról, hogy a meghívásnak eleget tettek.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének U-64/2017. (XII.01.) határozata:

Tárgy: Nemzetiségek Napja Miskolc

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ukrán Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete részt vesz 2017. december 13-án Miskolcon, a Nemzetiségek Napján.
2. Kitüntető díjra az Életért a Rák Ellen Egyesület elnökét, Molnár Gabriellát javasolja..
3. A rendezvényen történő részvétellel kapcsolatosan felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetése terhére biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Ignác Istvánné elnök: Az „Egyebek” napirenden belül még elmondja, hogy köszöni a munkát a hivatal dolgozóinak, személy szerint Sipos Melinda jegyzőkönyvvezetőnek, Dr. Kovácsné dr. Omar Leila jogi ügyintézőnek, Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintézőnek, és akik most nincsenek jelen azoknak is, személy szerint dr. Hajdu-Harsányi Zoltán jogi ügyintézőnek, és Forgácsné dr. Vattay Zita jogi ügyintézőnek.

Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és Boldog Békés Új Esztendőt Kíván mindenkinek.
Az ülést 10 óra 20 perckor bezárja.

K. m. f.

Ignác Istvánné
elnök

Ruscsák Katalin
jegyzőkönyv-hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Alakszai Zoltán
jegyző